



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare - Direzione Salvaguardia Ambientale

E. PRO. DSA - 2009 - 0027433 del 15/10/2009

*Ministero dello Sviluppo Economico*

DIPARTIMENTO PER L'ENERGIA  
DIREZIONE GENERALE PER L'ENERGIA NUCLEARE, LE ENERGIE RINNOVABILI E L'EFFICIENZA ENERGETICA  
Divisione II - Produzione di energia elettrica

Ministero Sviluppo Economico  
ex Dipartimento Competitività  
USCITA - 13/10/2009 - 0113674  
Struttura : DG Energia e Risorse Minerarie

ALL' ENEL PRODUZIONE S.P.A.  
Divisione Generazione ed Energy Management  
Area Tecnica Sviluppo e Assistenza Impianti  
Viale Regina Margherita, 125  
00198 Roma  
fax n. 06/83054406

AL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL  
TERRITORIO E DEL MARE  
Direzione Generale per la Salvaguardia  
ambientale  
- Divisione VI - AIA  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 Roma  
fax n. 06/57225068  
06/57223040

per conoscenza:

AL MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA'  
CULTURALI  
Direzione Generale per il Passaggio, le Belle  
Arti, l'Architettura e l'Arte Contemporanee  
Servizio IV - Tutela e qualità del paesaggio  
Via di San Michele, 22  
00153 Roma  
fax n. 06/58434416



AL MINISTERO DEL LAVORO, DELLA SALUTE E  
DELLE POLITICHE SOCIALI  
Direzione Generale della Prevenzione Sanitaria  
Ufficio IV  
Via Giorgio Ribotta, 5  
00144 Roma  
fax n. 06/59943554

Via Veneto, 33 - 00187 Roma  
tel. +39 06 4705 2311 - fax +39 06 47887783  
Responsabile del procedimento: Sig.ra Daniela Farina  
e-mail daniela.farina@sviluppoeconomico.gov.it  
www.sviluppoeconomico.gov.it



AL MINISTERO DELL'INTERNO  
Dipartimento dei VV FF, Soccorso Pubblico e  
Difesa Civile  
Direzione Centrale per la Prevenzione e  
Sicurezza Tecnica  
Area Rischi Industriali  
Largo Santa Barbara, 2  
00178 Roma  
*fax n. 06/7187766*

ALLA REGIONE EMILIA ROMAGNA  
Direzione Generale Ambiente, Difesa del Suolo  
della Costa  
- Servizio Difesa del Suolo, della Costa e  
Bonifica  
- Servizio Parchi e Risorse Forestali  
Via dei Mille, 21  
40121 Bologna  
*fax n. 051/5276941*  
051/5276957

ALLA REGIONE LOMBARDIA  
Direzione Generale Reti e Servizi di Pubblica  
Utilità e Sviluppo Sostenibile  
Via Pola, 14  
20125 Milano  
*fax n. 02/67654874*

ALL'AUTORITA' DI BACINO DEL FIUME PO  
Via Garibaldi, 75  
43100 Parma  
*fax n. 0521/273848*

ALL'AIPO - AGENZIA INTERREGIONALE PER IL  
FIUME PO  
Via Garibaldi, 75  
43100 Parma  
*fax n. 0521/797296*



ALL'ARNI - AZIENDA REGIONALE PER LA  
NAVIGAZIONE INTERNA  
Via Argine Cisa, 11  
42022 Boretto RE  
*fax n. 0522/964430*

AL COMANDO PROVINCIALE VIGILI DEL FUOCO DI  
PIACENZA  
Viale Dante Alighieri, 109/111  
29100 Piacenza  
*fax n. 0523/322222*

ALLA PROVINCIA DI PIACENZA  
Via Garibaldi, 50  
29100 Piacenza  
*fax n. 0523/326376*

AL COMUNE DI CASTEL SAN GIOVANNI  
Piazza XX Settembre, 2  
29015 Castel San Giovanni PC  
*fax n. 0523/843699*

ALLA TERNA S.P.A.  
Rete Elettrica Nazionale  
Via Arno, 54  
00198 Roma  
*fax n. 06/83138111*

AL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL  
TERRITORIO E DEL MARE  
Direzione Generale per la Salvaguardia  
ambientale  
- Divisione III - VIA  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 Roma  
*fax n. 06/57225994*



**TRASMESSA VIA FAX**

Oggetto: Enel Produzione S.p.A. - Centrale a ciclo combinato "Edoardo Amaldi" di La Casella in Castel San Giovanni (PC) - Interventi di miglioramento dell'opera per la presa di acqua dal fiume Po. - **Conclusioni del procedimento**

---

Si trasmette, in allegato alla presente, copia del decreto con il quale è stato concluso il procedimento attivato su istanza della Società da ENEL Produzione S.p.A. in data 25 giugno 2008 concernente l'esecuzione di interventi di miglioramento dell'opera per la presa di acqua dal fiume Po, necessaria al raffreddamento dei condensatori della centrale di cui all'oggetto, consistenti nell'installazione di pompe *booster* atte a sollevare l'acqua del fiume Po sino alla vasca delle pompe di circolazione esistenti.

La Società potrà ritirare copia conforme del decreto presso l'Ufficio scrivente, previo adempimento degli obblighi di bollo.

IL DIRIGENTE

*ad interim*

N° 06/2009 MD

*Ministero dello Sviluppo Economico*DIPARTIMENTO PER L'ENERGIA  
DIREZIONE GENERALE PER L'ENERGIA NUCLEARE, LE ENERGIE RINNOVABILI E L'EFFICIENZA ENERGETICA**IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTA** la legge 8 luglio 1986, n. 349, concernente l'istituzione del Ministero dell'Ambiente e norme in materia di danno ambientale ed in particolare l'articolo 6, commi da 2 a 9, che prevede, per determinate categorie di opere, la pronuncia di compatibilità ambientale, da parte del Ministro dell'Ambiente, di concerto con il Ministro per i Beni e le Attività Culturali;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241, e s.m.i., concernente norme in materia di procedimenti amministrativi, in particolare l'articolo 2, comma 1;

**VISTO** il decreto legislativo 16 marzo 1999, n. 79, concernente l'attuazione della direttiva 96/92/CE recante norme comuni per il mercato interno dell'energia elettrica;

**VISTO** il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;

**VISTO** il D.L. 7 febbraio 2002, n. 7, concernente misure urgenti per garantire la sicurezza del sistema elettrico nazionale, convertito con modificazioni in legge 9 aprile 2002, n. 55;

**VISTI** il decreto legge 18 febbraio 2003, n. 25, convertito con modificazioni in legge 17 aprile 2003, n.83 e il decreto legge 29 agosto 2003, n. 239, convertito con modificazioni in legge 27 ottobre 2003, n. 290, con i quali è stata stabilizzata, modificata ed integrata la citata legge 9 aprile 2002, n.55;

**VISTO** il decreto N° 102/2000 del 29 maggio 2000 con il quale si autorizza la Società ENEL Produzione S.p.A. alla trasformazione in ciclo combinato di tre delle quattro esistenti sezioni da 320 MW circa ciascuna, mediante l'installazione di tre turbine a gas di taglia 250 MW ciascuna;

**VISTA** la nota del 5 aprile 2000 dell'ENEL Produzione S.p.A con la quale si precisa che la centrale di "La Casella" risulta ubicata nel solo territorio del Comune di Castel San Giovanni (PC);

**VISTO** il decreto N° 007/2003 del 29 maggio 2003 con il quale si autorizza l'ENEL Produzione S.p.A. - ai sensi dell'art. 8 del decreto legislativo 16 marzo 1999, n. 79 - alla trasformazione a ciclo combinato del quarto gruppo della centrale termoelettrica di La Casella sita nel comune di Castel San Giovanni (PC), alimentato con gas naturale, avente una potenza elettrica di circa 400 MW e una potenza termica immessa con il combustibile di circa 720 MW;

**VISTA** l'istanza documentata del 25 giugno 2008, con la quale la Società ENEL Produzione S.p.A. chiede l'autorizzazione per l'esecuzione di interventi di miglioramento dell'opera per la



presa di acqua dal Fiume Po, necessaria al raffreddamento dei condensatori della centrale a ciclo combinato di La Casella sita nel Comune di Castel San Giovanni (PC) mediante l'installazione di pompe *booster* atte a sollevare l'acqua del fiume Po sino alla vasca delle pompe di circolazione esistenti;

**VISTO** il decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 15 giugno 2009, prot. n. DEC-DSA-2009-0000579 con il quale si autorizza l'ENEL Produzione S.p.A. all'esercizio della centrale termoelettrica di La Casella ubicata nel Comune di Castel San Giovanni, ai sensi del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59;

**VISTA** la nota del 12 giugno 2009, prot. DSA - 2009 - 0014876, della Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare con cui si dispone l'esclusione dall'assoggettamento della procedura di VIA del progetto oggetto della menzionata istanza, subordinato al rispetto di specifiche prescrizioni, e si trasmette il parere n. 244 del 12 marzo 2009 della Commissione Tecnica di Verifica dell'Impatto Ambientale VIA-VAS;

**VISTA** la nota di questo Dicastero del 1° luglio 2009, prot. n. 76715, con la quale, ritenendo non necessaria la riedizione del procedimento autorizzativi svolto ai sensi della legge n. 55/2002 in virtù della non sostanzialità degli interventi proposti e dalla loro futura realizzazione nell'area di pertinenza della centrale, si richiede anche alle altre Amministrazioni interessate di esprimere il proprio eventuale avviso in merito entro e non oltre 15 giorni dal ricevimento della medesima nota;

**VISTA** la nota del competente ufficio di questa Direzione Generale, prot. 76715 del 1° luglio 2009 con la quale si richiede alla competente divisione AIA del Ministero dell'ambiente di fornire informazioni circa la valutazione dell'opera di presa di acqua dal fiume Po nell'ambito della medesima procedura di AIA

**VISTA** la nota del 28 luglio 2009, prot. n. DSA - 2009 - 0020278 della Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare con la quale si comunica che l'istruttoria inerente la modifica presentata, sarà valutata solo a seguito del ricevimento dell'originale della quietanza di versamento, ai sensi dell'art. 10 del decreto legislativo n. 59/05;

**VISTA** la nota pervenuta il 31 agosto 2009, prot. n. 97765, con la quale l'ENEL Produzione S.p.A. trasmette al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare l'originale della quietanza di versamento della tariffa istruttoria soprarichiamata;

**VISTA** la nota del 10 settembre 2009, prot. n. DSA-2009-0023773 con la quale la Divisione VI della Direzione per la Salvaguardia Ambientale del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare comunica l'avvio del procedimento di modifica dell'impianto, ai sensi dell'art. 10 del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59;



**RITENUTO**, anche in considerazione della non sostanzialità dell'intervento di modifica proposto, favorevolmente concluso il procedimento amministrativo stante il prevalente favorevole indirizzo da parte delle Amministrazioni interessate;

## DECRETA

### Art. 1

L'ENEL Produzione S.p.A. – con sede in Roma, Viale Regina Margherita 125, cod. fisc. 05617841001 – per la realizzazione dell'intervento proposto nelle premesse ovvero l'esecuzione di interventi di miglioramento dell'opera per la presa di acqua dal Fiume Po, necessaria al raffreddamento dei condensatori della centrale a ciclo combinato di La Casella sita nel Comune di Castel San Giovanni (PC) mediante l'installazione di pompe *booster* atte a sollevare l'acqua del fiume Po sino alla vasca delle pompe di circolazione esistenti, è tenuta all'ottemperanza delle prescrizioni riportate nella nota del 12 giugno 2009, prot. DSA – 2009 – 0014876, della Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, citata nelle premesse, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

Sono fatti salvi gli eventuali aggiornamenti che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del mare vorrà apportare all'Autorizzazione Integrata Ambientale, in conseguenza della modifica proposta dal Gestore.

### Art. 2.

Il presente decreto sarà pubblicato sul sito internet del Ministero dello Sviluppo Economico (<http://www.sviluppoeconomico.gov.it>), nella sezione "Direzione generale per l'energia e le risorse minerarie, Area C, ufficio C2, Altri documenti", a decorrere dal giorno successivo alla data di emanazione.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al TAR competente o, in alternativa, ricorso straordinario al Capo dello Stato nel termine rispettivamente di sessanta e centoventi giorni dalla data di notifica dello stesso.

Roma, li

13 OTT. 2009

IL DIRETTORE GENERALE

(Dott.ssa Rosaria Romano)